

LECTURES EN SÉMIOLOGIE

Bibliographie sélective

La bibliographie proposée ci-après voudrait être un instrument de travail. Aussi les dimensions en seront-elles modestes. La difficulté de ce genre d'entreprise, il est sans doute bon de le rappeler, tient à deux données d'ordre différent :

- Il est nécessaire de s'imposer un choix dans une production écrite en état d'accumulation constante. Nous avons donné la préférence à des ouvrages ou articles accessibles au lecteur de langue française, et permettant de se faire une idée des objets, des méthodes de la sémiologie.
- Mais il serait malsain de passer sous silence les difficultés tenant à la délimitation de cette discipline et à la validité de ses instruments à la fois en eux-mêmes et dans leur application à des domaines variés de la vie sociale.



Science générale des systèmes de production de signification, la sémiologie se situe à la fois en amont et en aval de la linguistique.

En amont, elle décrit et définit les dispositifs fondamentaux de tout système de production symbolique, dont le langage est un cas parmi d'autres. Elle tend alors vers la formalisation, frôle la logique et la mathématique.

En aval de la linguistique, elle ne saisit « d'objets réels » que pris en charge par une activité langagière, ou du moins en rapport avec elle d'une manière ou d'une autre (y compris son propre discours). Elle connaît alors le problème

délicat de devoir démêler un écheveau compliqué de niveaux de signification, de systèmes signifiants d'ordre différent, dont le langage devient le modèle, voire le support.

Ainsi assiste-t-on à une diffusion rapide d'un certain nombre d'instruments conceptuels issus de la sémiologie et de la linguistique dans un grand nombre de disciplines du domaine des sciences sociales et des sciences de l'homme, et depuis quelques récentes années, dans l'exégèse et la théologie.

Il faudrait sans doute distinguer des niveaux très variés de rigueur dans le maniement de ces instruments. Souvent ceux-ci s'incorporent à l'outillage mental de la tribu intellectuelle au terme d'un parcours marqué par de nombreux relais et des « entremetteurs » plus ou moins prestigieux (Lacan, Ricœur, Althusser même ou Derrida...) dont on redit les citations célèbres.

Mais si l'on peut se plaindre parfois du caractère trop facilement métaphorique, intimidatoire ou récupérateur du maniement de ces outils, leur diffusion dans les divers domaines des sciences de l'homme est un phénomène normal et finalement bénéfique. La force et la faiblesse de l'œuvre monumentale de Cl. Lévi-Strauss repose sur l'audace intellectuelle d'un tel transfert.

Le classement que nous proposons ici est évidemment arbitraire. Il vise à l'utilité. Un grand nombre d'ouvrages et d'articles cités contiennent des bibliographies d'une très grande ampleur.

1. Ouvrages d'initiation — Dictionnaires — Manuels

DUBOIS, J. *et al.*, *Dictionnaire de linguistique*, Paris : Larousse, 1973.

DUCROT, O., TODOROV, T., SPERBER, D. *et al.*, *Qu'est-ce que le structuralisme ?* Paris : Ed. du Seuil, 1968.

DUCROT, O., TODOROV, T., *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris : Ed. du Seuil, 1972.

FAGES, J.-B., *Comprendre le structuralisme*, Toulouse : Privat, 1967.

GUIRAUD, P., *La sémiologie*, Paris : P.U.F. (coll. « Que sais-je ? »), 1971.

LYONS, J., *Linguistique générale*, trad. de l'angl., Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1970.

- MARTINET, A. (ed.), *La linguistique*, Guide alphabétique. Paris : Denoël (coll. « Médiations-Gonthier »), 1969.
- POTTIER, B., *Présentation de la linguistique*, Paris : Klincksieck, 1967.
- POTTIER, B. (ed.), *Le langage*, De F. de Saussure à N. Chomsky. Structuralisme, grammaire générative, sémiologie... Paris : CEPL/Denoël (« Les Dictionnaires du savoir moderne »), 1973.

2. Quatre ouvrages de référence

- BENVENISTE, E., *Problèmes de linguistique générale*, Paris : N.R.F./Gallimard (coll. « Bibliothèque de sciences humaines »), 1968.
- HJELMSLEV, L., *Prolégomènes à une théorie du langage*, trad. du danois, Paris : Ed. de Minuit, 1968.
- JAKOBSON, R., *Essais de linguistique générale*, trad. de l'angl. et préf. par N. Ruwet. Réédition (1^{re} éd. 1963), Paris : Ed. de Minuit (coll. « Points », 17), 1970.
- SAUSSURE, F. de., *Cours de linguistique générale*, publ. par C. Bally et A. Sechehaye, avec la collab. d'A. Riedlinger. Nouv. éd. (1^{re} éd. 1915), Paris : Payot (coll. « Bibliothèque scientifique »), 1968.

Ces quatre ouvrages débordent largement la linguistique en posant les bases conceptuelles d'une théorie des productions signifiantes.

On aura toujours intérêt à avoir lu, au moins une bonne fois dans le texte, les passages les plus ressassés du « Cours » de F. de Saussure.

L'ouvrage de L. Hjelmslev, de lecture plus ingrate, forme un ensemble théorique très systématique dont l'influence sera grande sur la sémiotique de R. Barthes et de A.-J. Greimas.

3. Problèmes épistémologiques posés par la pratique linguistique et sémiologique

- BAUDRILLARD, J., *Pour une critique de l'économie politique du signe*, Paris : Gallimard (coll. « Les essais »), 1972.
- BAUDRY, J. L., « Linguistique et production textuelle », pp. 351-364, in : *Théorie d'ensemble*, Paris : Ed. du Seuil (coll. « Tel Quel »), 1968.

- DERRIDA, J., *De la grammatologie*, Paris : Ed. de Minuit, 1967.
- GRANGER, G.-G., *Essai d'une philosophie du style*, Paris : A. Colin, 1968.
- GRANGER, G.-G., « Langues et systèmes formels », *Langages* (21), 1971, pp. 71-87.
- HAROCHE, Cl., HENRY, P., PECHEUX, M., « La sémantique et la coupure saussurienne : langue, langage, discours », *Langages* (21), 1971, pp. 93-106.
- KRISTEVA, J., « Sémiologie », pp. 860-863, in : *Encyclopaedia Universalis*, vol. 14, *Régulation-Smith*, Paris : 1972.
- KRISTEVA, J., *Sémiotikè. Recherches pour une sémanalyse*, Paris : Ed. du Seuil (coll. « Tel Quel »), 1969.
- MESCHONNIC, H., *Pour la poétique II, Epistémologie de l'écriture, Poétique de la traduction*, Paris : Gallimard (coll. « Le Chemin »), 1973.
- PÉCHEUX, M., *L'analyse automatique du discours*, Paris : Dunod, 1969.
- SLATKA, D., « Esquisse d'une théorie lexico-sémantique. Pour une analyse du texte politique », *Langages* (23), 1971, pp. 87-134.
- TODOROV, T., « L'héritage méthodologique du formalisme », *L'Homme* 5 (1), 1965, pp. 64-83.

Il pourra se révéler très instructif de prendre connaissance des problèmes posés à une pratique marxiste de la sémiologie et/ou de la linguistique : critique du formalisme, du dualisme et de l'idéalisme attribués à la théorie saussurienne du signe (Meschonnic), réintégration des « conditions de production du discours » à l'analyse du discours (Pêcheux), critique de la notion de « communication » et de la notion de « sujet » (Kristeva).

Dans une perspective plus traditionnellement philosophique, outre l'ouvrage de J. Derrida cité ci-dessus, on pourra consulter :

- DERRIDA, J., *La voix et le phénomène. Introduction au problème du signe dans la phénoménologie de Husserl*, Paris : P.U.F., 1967.
- HUSSERL, E., *Recherches logiques*, trad. de l'allemand [*Logische Untersuchungen*, 1900-1901] par H. Elie, L. Kelkel et R. Schérer, t. 2, première partie, *Recherches pour la phénoménologie et la théorie de la connaissance*, 2^e éd., Paris : P.U.F., 1969.
- LYOTARD, J. F., *Discours, figure*, Paris : Klincksieck, 1971.

MARITAIN, J., *Quatre essais sur l'esprit dans sa condition charnelle*, Paris : Alsatia, 1956 (chap. 2 : « Signe et Symbole », pp. 59-124.)

ORTIGUES, Ed., *Le discours et le symbole*, Paris : Aubier, 1962.

RICŒUR, P., *Le conflit des interprétations*, Essais d'herméneutique, Paris : Ed. du Seuil (coll. « L'ordre philosophique »), 1969.

4. Théories du signe et de la signification. Fondation d'une sémiologie générale et/ou appliquée

BARTHES, R., *Le degré zéro de l'écriture*, suivi de *Éléments de sémiologie*, Paris : Gonthier (coll. « Bibl. Médiations », 40), 1965.

BARTHES, R., *Système de la mode*, Paris : Ed. du Seuil, 1967.

BENVENISTE, E., « La forme et le sens dans le langage », pp. 27-47, in : *Le Langage II*. Actes du XIII^e Congrès des Sociétés de Philosophie de Langue Française, Genève, 2-6 sept. 1966. Neuchâtel : La Baconnière, 1967.

BUYSSENS, E., *La communication et l'articulation linguistique*, Bruxelles : Presses Universitaires, 1967.

Eco, U., *La structure absente*. Introduction à la recherche sémiotique, trad. de l'italien, Paris : Mercure de France, 1972.

GREIMAS, A.-J., *Sémantique structurale, recherche de méthode*, Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1966.

GREIMAS, A.-J., *Du sens*, Paris : Ed. du Seuil, 1970.

JAKOBSON, R., « A la recherche de l'essence du langage », pp. 22-38, in : BENVENISTE, E., CHOMSKY, N., JAKOBSON, R. *et al.*, *Problèmes du langage*, Paris : Gallimard (coll. « Diogène »), 1966.

MARIN, L., *Études sémiologiques. Écritures, Peintures*, Paris : Klincksieck (coll. « Esthétique », 11), 1971.

METZ, C., *Cinéma et langage*, Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1971.

PEIRCE, Ch. S. « La théorie des signes et le pragmatisme », trad. de l'anglais, *Epistémologie sociologique* 10, 1970, pp. 10-35.

PRIETO, L. J., *Messages et signaux*, Paris : P.U.F. (coll. « SUP »), 1966.

5. Symbolisme. « Rhétorique ». Figures

En relançant avec vigueur sur le marché de la linguistique les termes de « métaphore » (lié à la dimension paradigmatique du langage) et de « métonymie » (lié à la dimension syntagmatique), R. Jakobson, relayé par Cl. Lévi-Strauss en anthropologie, et J. Lacan, dans le « champ freudien », redonnait vie à l'ancienne tradition rhétorique.

COHEN, J., « Théorie de la figure », *Communications* (16), 1970, pp. 3-25.

FONTANIER, P., *Les figures du discours* (1830). Introd. par G. Genette, Paris : Flammarion, 1968.

GENETTE, G., « La rhétorique restreinte », *Communications* (16), 1970, pp. 158-171.

JAKOBSON, R., « Deux aspects du langage et deux types d'aphasie », pp. 43-67, in : *Essais de linguistique générale*, trad. de l'angl. et préf. par N. Ruwet, Paris : Ed. de Minuit (coll. « Points », 17), 1970.

LACAN, J., « L'instance de la lettre dans l'inconscient », pp. 493-528, in : *Écrits*, Paris : Ed. du Seuil, 1966.

LE GUERN, M., *Sémantique de la métaphore et de la métonymie*. Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1973. (Bibliographie commentée.)

MESCHONNIC, H., *Pour la poétique*, Paris : Gallimard (coll. « Le chemin »), 1970.

MORIER, H., *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*, Paris : P.U.F., 1961, 492 p.

NANCY, J. L., LACOUÉ-LABARTHE, P., *Le titre de la lettre. Une lecture de Lacan*, Paris : Ed. Galilée, 1973.

TODOROV, T., *Littérature et signification*, Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1967. (Appendice, tropes et figures, pp. 91-118.)

TODOROV, T., « Synecdoques », *Communications* (16), 1970, pp. 26-35.

TODOROV, T., « Introduction à la symbolique », *Poétique* (11), 1972, pp. 273-308.

VERON, E., « L'analogique et le contigu », *Communications* (15), 1970, pp. 52-69.

6. Sémiologie des « productions textuelles ». Texte. Ecriture. Littérature

- « Analyses linguistiques en théologie. » Colloque de Fourvière, juillet 1972, *Recherches de science religieuse* 61 (1), 1973.
- BARTHES, R., « Introduction à l'analyse structurale du récit », *Communications* (8), 1966, pp. 1-27.
- BREMOND, C., « La logique des possibles narratifs », *Communications* (8), 1966, pp. 60-76.
- CHABROL, C., « Problèmes de la sémiotique narrative des récits bibliques », *Langages* (22), 1971, pp. 3-12.
- CRÉSPY, G., « De la structure à l'analyse structurale », *Etudes théologiques et religieuses* 48 (1), 1973, pp. 11-34.
- GALLAND, C., « Introduction à Greimas », *Etudes théologiques et religieuses* 48 (1), 1973, pp. 35-48.
- GENETTE, G., *Figures III*, Paris : Ed. du Seuil (coll. « Poétique »), 1972.
- GREIMAS, A.-J., *Sémantique structurale, recherche de méthode*, Paris : Larousse (coll. « Langue et langage »), 1966 (2^e partie, pp. 141-221).
- GREIMAS, A.-J., *Du sens*, Paris : Ed. du Seuil, 1970.
- Il semble que ce soit ces deux ouvrages de A.-J. Greimas qui inspirent aujourd'hui la plupart des essais d'analyse structurale en matière de textes religieux, cf. ici *supra* l'article de J. CALLOUD, « Sémio-linguistique et texte liturgique », pp. 36-58.
- GUESPIN, L., « Problématique des travaux sur le discours politique », *Langages* (23), 1971, pp. 3-24.
- HAULOTTE, E., « Lisibilité des Ecritures », pp. 97-118, in : « Sémiotique narrative : récits bibliques », *Langages* (22), 1971.
- KUENTZ, P., (ed.), « La description linguistique des textes littéraires », *Langue française* (7), 1970.
- MARIN, L., *Sémiotique de la Passion*, Paris : Aubier-Montaigne/Le Cerf/Delachaux et Niestlé/Desclée de Brouwer (coll. « Bibliothèque de sciences religieuses »), 1971.
- PROPP, V., *Morphologie du conte*, trad. du russe, Paris : Ed. du Seuil (coll. « Points », 12), 1970.
- SUMPF, J., DUBOIS, J., « Problèmes de l'analyse du discours », *Langages* (13), 1969, pp. 3-7.
- ZUMTHOR, P., *Essai de poétique médiévale*, Paris : Ed. du Seuil (coll. « Poétique »), 1972.

7. Énonciation et « actes de parole »

Un grand nombre de travaux et de publications récentes sont consacrés au problème de l'énonciation. Le chef de file est, ici encore, E. Benveniste, dont toute la partie des *Problèmes de linguistique générale*, consacrée à « l'homme dans la langue » (pp. 223-285) se révèle extrêmement stimulante. On doit noter également l'influence exercée en ce domaine par les catégories de « performatif » et de « force illocutionnaire » proposée par le philosophe anglais J. L. Austin.

AUSTIN, J. L., *Quand dire, c'est faire*, trad. de l'anglais [*How to do Things with Words*, Oxford University Press, 1962]. Paris : Ed. du Seuil, 1970.

BENVENISTE, E., « L'appareil formel de l'énonciation », *Langages* (17), 1970, pp. 12-18.

DUBOIS, J., « Énoncé et énonciation », *Langages* (13), 1969, pp. 100-110.

KRISTEVA, J., « Du sujet en linguistique », *Langages* (24), 1971, pp. 107-126.

LADRIÈRE, J., *L'articulation du sens*, Paris : Aubier-Montaigne/Le Cerf/Delachaux et Niestlé/Desclée de Brouwer (coll. « Bibliothèque de sciences religieuses »), 1970. (Chap. IV : « Langage auto-implicatif et langage biblique selon Evans », pp. 91-139. Bibliogr.)

LADRIÈRE, J., « La performativité du langage liturgique », *Concilium* (82), 1973, pp. 53-64.

LUCIER, P., « Le statut épistémologique de la situation liturgique », *Liturgie et vie chrétienne* (82), 1972, pp. 256-278.

SEARLE, J. R., *Les actes de langage*, trad. de l'anglais, Paris : Hermann (coll. « Savoir »), 1972.

TODOROV, T. (ed.), « L'énonciation », *Langages* (17), 1970. N° spécial.

TODOROV, T., « Problèmes de l'énonciation », *Langages* (17), 1970, pp. 3-11.

8. Sémiotique des messages visuels ou gestuels

L'importance de ce secteur, où l'on côtoie la psychologie, l'ethnographie, voire l'urbanisme, est évidemment très

grande pour les études portant sur les pratiques rituelles et les comportements sociaux.

BAUDRILLARD, J., *Le système des objets*, Paris : Gallimard (coll. « Les Essais »), 1968.

BIRDWHISTELL, R.L., « Kinesis, inter-and, inter-channel communication research », pp. 527-546, in : KRISTEVA, J. (ed.), *Essays in Semiotics*, Paris/La Haye : Mouton, 1971.

Eco, U., « Sémiologie des messages visuels », *Communications* (15), 1970, pp. 11-51.

FABBRI, P., « Considérations sur la proxémique », *Langages* (10), 1968, pp. 65-75.

GREIMAS, A.-J. (ed.), « Pratiques et langages gestuels », *Langages* (10), 1968. N° spécial.

JAKOBSON, R., « De la relation entre signes visuels et auditifs », pp. 104-112, in : *Essais de linguistique générale*, t. II, *Rapports internes et externes du langage*, Paris : Ed. de Minuit (coll. « Arguments », 57), 1973.

KRISTEVA, J., « Le geste, pratique ou communication ? », *Langages* (10), 1968, pp. 48-64.

KRISTEVA, J., LACOSTE, M., « Bibliographie : geste, gestualité, kinésique, proxémique... », *Langages* (10), 1968, pp. 132-149.

LAMARCHE, B., VADEL, G., « Dieu signe-t-il ? », *Communications* (19), pp. 170-176.

RASTIER, F., « Comportement et signification », *Langages* (10), 1968, pp. 76-86.

VON CRANACH, M., « La communication non verbale dans le contexte du comportement de communication », in : MOSCOVICI, S. (ed.), *Introduction à la psychologie sociale*, Paris : Larousse, 1973, vol. 2, pp. 135-167 (Bibliogr.).

(Bibliographie établie par Jean-Yves HAMELINE.)